日本國民一個每之高 亞洲領袖多有此好

擇吉求上蒼降雨 國事亦問鬼神

【合衆國際社新加坡七日電】里根總統曾因占星術影響其決定而受到非議，但要是在亞洲，不致於會發生這種情形，亞洲的許多領袖請教占星學家、術士甚至驅魔人均被視作平常事。

密謀推翻泰國總理的反對派在攻擊炳總理的政策時，充分利用時間，觀察星相。

印度總理拉吉夫被百年一遇的大旱急得團團轉，他也同樣這樣做。台灣官員也要選擇吉日埋葬故「總統」蔣經國。

此間的政治家不會因為信奉玄學而電得難爲情，神靈與超自然的影響在這些國家的文化中已根深蒂固。

爪哇人的迷信很深重，印尼總統蘇哈托常常問神，甚至在總統府內也供奉印尼的「圖公」神。

印度反對黨領袖瓦伊巴伊說，「這是我們民族精神的一部份，雖然很多人都明白，一半的預言不可能實現，他們仍然深信不疑。」

印度一間五星級酒店的文職人員說，「政治家求問的最普通的問題是他們任職的時間會有多久。如果他們認為自己的政治權勢逐漸消失時，他們就會求問要怎樣拜祭星神才能比佑保住權勢。」

印尼的蘇哈托由於推動工業化而獲印尼「發展之父」稱號，也被人稱之為傳統迷信的忠實信徒。

蘇聯變態殺人兇犯 公園作案當場被捕

罪行纍纍專扼殺青年女性再毀容

【路透社莫斯科七日電】斯維爾德洛夫連串年青女士及女學生的謀殺懸案負責，這些案件乃「出於性動機」。

所有兇案都以同類手法進行，受害者都是被人扼殺及遭毀容。

報道沒有透露究竟有多少宗謀殺案發生，或者由何時開始發生，但報道引述調查人員的話說，因為無人以F的罪行而被錯誤入罪，他們感到滿意。

蘇聯報章在三月份透露，一年前在維捷布斯克市，將三十六名婦女殺死的謀殺犯已被處決，在他落網之前已有十四名無辜者被枉判。

元兇乃一名兼職警察。

該男子要對數年來，該男子偶爾被休班警員發現在市內公園陰暗角落，似乎拖着一個人，因而被捕。

報道說，調查顯示

英創製翻譯電話 英日語可以互譯

【新華社倫敦六日電】英國電信公司昨天在皇家學會的「科學應用於工業」展覽會上表演了自動翻譯電話。

送話的一方用英語講話，通過語言識別系統將言變成文字，顯示在屏幕上。核對無誤後，在鍵盤上按一個鈕，將英文傳到受話一方的計算機系統中。

通過翻譯系統將英文譯成目文，再通過語言合成系統使受話者聽到的是日語。

同樣的道理，送話一方用日語講話，受話一方聽到的是英語。

自動翻譯電話計算機中存有由六十個單字編成的幾百個詞組。除日語外，還能將英語譯成法、德、西語。

【新華社北京七日電】據日本《朝日新聞》報道，而向「日中合作」的老人的《日本老人報》最近在東京問世。

現年五十歲的東京都立川市曙町設計家川桐猛二提出了這樣的設想：從中國四千年的歷史智慧中學習健康的晚年生活方式。

這種設想得到伙伴們的支持，於是，誕生了專門面向「日中合作」的老年人的報紙——《日本老人報》。

《日本老人報》同中國廣州市的專門面向老年人的報紙《老人報》合作，一方面介紹最近很流行的「氣功法」、中醫和被稱作「藥膳」的健康食品等中國傳統的長壽知識，一方面報道日本老人問題的現狀。川桐說：「日中兩國目前都正在向高齡化社會迅速邁進。必須通過交流，尋找更好的解決辦法。」

川桐認為：「對晚年生活感到担心的日本人，從悠閑自得地生活的中國老年人那裏學習的東西很多。」

中日合作新領域 專為老人辦報紙

華埠幫派青出於藍 販毒仇殺無惡不作

紐約華埠「鬼影」「飛龍」各據一方

【本報紐約專電】輯透露，華埠幫派近年出現新的蛻變，從過去向華埠店舖敲詐勒索和各堂口間的地盤爭奪活動，進而涉足毒品買賣。

特輯說，隨着美國移民法例的修訂，更多年青一代的華裔移民湧入紐約市，華裔幫派應運而出現「鬼影」和「飛龍」兩大幫派，兩者在華埠各據一方，因利益衝突而發生多次兇殘的槍戰及仇殺，大者如八三年發生的金星酒吧槍殺案和八五年東百老匯華青槍戰案，都殃及無辜。

聯邦緝毒局局長在專輯中說，近年這些幫派的活動出現新的變化，年青一代的華裔幫派現在插手於新的販毒活動，這在老一輩的華裔幫派是不幹的。專輯說，華埠幫派自多與毒品買賣後，他們擁有更多金錢，購買槍枝武器，加强自己的實力，同時又加入槍械買賣，情況令人憂慮。

【法新社新德里七日電】印度《快報》星期六報道說，印度有兩個小學女教師在西部一個法庭簽訂一份「友誼契約」，尋求法律認可，不結婚而終身共同生活。

該報說，這兩個女子星期四在馬哈拉施特拉邦巴羅達市一個法庭簽訂這個「友誼契約」，尋求法律認可，不結婚或不受各自父母管束而生活。

這兩個女子是三十一歲的戈希爾和二十九歲的拉特納瓦迪娅。她們在申請書中說，兩人在一九七八年認識，並希望共同生活。

快報說，這個法庭裁定允許兩人共同生活，說這是在馬哈拉施特拉邦簽訂第二個這樣的契約。法庭沒有說第一對女同性戀者何時簽訂類似的契約。

兩女訂共約度終生 印度法院裁決允許

巨畫 周六在馬來西亞，設計家完成了一幅長四十八點五米的手繪畫。這幅臘染畫擬掛於一個購物商場內。工作小組發言人表示，他們希望此幅手製臘染畫能打入健力士紀錄大全。（美聯社傳真）

日北海道昨地震 房屋搖動無傷亡

【合衆國際社東京七日電】警方說，星期六早上，日本北部發生里克特制六點四級地震，建築物搖動，窗户被震得喀喀作響，但是沒有造成傷亡和損失。

札幌氣象局發言人說，當地時間上午十點五十九分，北海道發生地震。氣象局報道說，震央在北海道東南部海岸外二十公里的海底以下九十公里處。

該局說，不會發生海嘯，也沒發出警告。

里克特制六級地震可造成嚴重破壞，七級屬大地震，能夠造成大面積的嚴重破壞。

最接近震央的城市釧路的警方說，地震發生兩個小時後，仍未收到任何傷亡報道。

警方說，當地時間下午十二點三十九分發生輕度餘震。

日本氣象局說在這之前，東京以南一百四十公里的一個小島於當地時間上午十點五分發生一次較小的地震，為日本七級制地震儀的二級，震央在伊豆—大島羣島中的一個小島—新島西部海岸外。

直升機墜毀 六日在西德漢諾威舉行的一次空中表演中，英國皇家空軍一架波音「支奴干」直升機墜毀，圖中燃着的是它的殘骸。（法新社傳真）

出國旅遊開支 西德世界居首

【據新華社波恩六日電】據德累斯頓銀行和有關旅遊機構統計，一九八七年西德人的旅遊費用支出比一九八六年增長百分之七，高達四百八十億馬克，居世界各國之首。同時，西德的旅遊收入僅為一百八十億馬克，逆差高達三百億馬克。

西德人出國旅遊增多的原因主要是西德國內物價比較穩定，居民實際收入增加。此外馬克對美元和其他貨幣的匯率上升，尤其是去美元區國家的旅遊費用比過去便宜。同時，西德政府對居民外出旅遊採取鼓勵態度。西德政府認為，居民多出國旅遊可以使西德減少巨額經常項目收入盈餘。

花邊新聞

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St.,（中華文化中心對面）
電話：688·2933 681·5848
一張好相垂代留傳 百萬家財雲煙過眼
樓上影院特備各類佈景拍攝結婚，家庭，學生，藝術人像，貨艇，廣告等相，別具風格，新款婚紗免費借用，特技翻影舊相，紀念磁碟。
入籍護照相即影即有
入籍相（黑白）4張6·40
三人以上 護照相（彩色）4張8·80
（逢星期三休息）
惠顧金額滿十元者 免費泊車2小時
主理 何桐 英國皇家攝影學會會士 B.C.省國際沙龍評判員 香港冠軍獎（64） 曾獲B.C.省冠軍獎（71）

WAILEY PLUMBING AND HEATING LTD.
政府牌照，專門修理，
安裝商業樓宇，住宅，新屋
一切大小水喉，煤氣工程，
電話：438·1118

恒城裝修
修理水喉浴室廁所 土庫廚房裝修櫥格 大小工程免費估價
430·2320

內外油漆 瓦仔水潤 電話余生 0723·2533

土庫櫥格 陽台車房 泥水圍牆 水電油漆
TEL:875-8839 結生

The Stump Doctor 522-4211 BOB FOWLER
你的花園有難以清除的樹根，樹樁嗎？不用掘泥，撞土，不會改變土質地型，我們有最新式的機器為閣下剷除樹樁。

教授插花班
商用插花全課 襟花花球 日本式插花 技術插花週末及日夜班
電話：3277128 黎太

加華藝術裝修
招牌大字 鏡框繞畫 綠織繡畫 送禮畫品 加工訂製 瓷畫壁畫 商號住宅 藝術裝修
電話：夜255-6889 日435-5192

思維裝修
大小工程店宅柘文 內外油漆水電門鎖 鋪磁磚燕板保險機 化粧化粧品西部拉庫
五二二九一六〇

DONG PHUONG 冷暖水電工程
CONTRACTORS LTD.
2165 E.HASTING STREET, VANCOUVER,B.C.
安裝、修理、保養
餐館、住宅廚房全部設備
專科冷氣、雪櫃、水喉、不銹鋼爐頭安裝燒釬。
特設24小時緊急修理服務 快捷妥當 收費特廉
TEL: 253-3913 PAGER: 667-0005

唐記建築裝修
Tong's Construction
Peter Tong (327-1895)
新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇
土庫間格 水電工程 自動車門
內外裝修 鋁鐵欄河

爲你保留好時光
金寶貝 一小時冲印
特價 彩色 入籍相、護照相 各兩張 $9.95 送回相底
一小時有取 冲晒時 多晒一套
凡冲晒菲林 送5"×7"一張
24張 只收1.99
36張 只收2.99
溫哥華 唐人街 NOVA SCOTIA BANK 隔壁 433 COLUMBIA ST.
電話：688-8148
（國泰用戶，另有特價優待）

保健西藥房
Unicare Pharmacy Ltd.
648 Main Street, Vancouver, B.C.
華埠金冠中心，緬街佐治街角，
店後有寬大停車場！
新張特價品
名廠膠手套 88¢
配藥有日用品送
清潔精 1000ml/$1.69
特大牙膏只售 $1.79
增加服務
新儲每及代 附存次其者 設紀配英 售錄藥申 郵票爲請 處閣下 配藥 藥咭
華埠特平 配收費
UniCare 保健藥房 Pharmacy
☎ 687-1139

余正木工坭水
電話：251-6248
政府牌照 牆身批盪 廚廁磁砌 水泥路面 磚石結砌 水喉修理 屋頂瓦仔 油漆粉刷 改建加建
各項裝修

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491
價錢實際 歡迎惠顧
探親攜帶手信 送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製風乾 特瘦白油腸 鴨肝腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10
本埠各零售商同價發售
顧客惠上 七天營業 服務週到 貨靚價實
牛孖筋 咖喱尤魚 咖喱鷄 炆牛什 特製燻蹄 南乳豬手 柱候牛腩 蠔油鴨掌 家鄉扣肉 豉椒鳳爪 特製柱候鴨
特設熟餸部門
特製臘味 肥鷄大鴨 燒味鹵味 新鮮肉類
專營
發批沽零迎歡

新新珠寶金行
溫哥華緬街547號
TEL:(604)683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO.LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.
珠寶翠鑽 鑑定估價
千足黃金 純正白金
各國金幣 歡迎選購

CANAAN 美化園藝公司
完全園藝美化服務·商業及住宅
·新草坪
·杉木及鐵鏈圍欄
·木材及鐵路枕木護土牆
·三合土工程
·連鎖路面石
·清理花園
·灌木及樹木
·園藝設計
免費估價 LEE 434·4612

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6571（五線），255-6010
源源運到，大量供應
中國去頭有殼各西士白蝦，及去殼蝦肉
中國AAA牌去頭有殼蓋蝦，及去殼蝦肉
緬甸去頭有殼各西士白蝦，及去殼蝦肉
越產去頭有殼各西士白蝦及去殼蝦肉
香港澳門各西士白蝦肉，及1QF蝦肉
中國各類有頭蓋蝦，青島大對蝦
大小西士龍蝦尾，大小西士扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚，去衣鮮魷筒
常備各種魚類
紅衫魚，紅鮋魚 黃花魚，白鮐魚 牙帶魚，生魚 獅子魚，墨魚 供應
香味實肉 三牙或咸魚
總經銷金冠牌
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 McCONNELL CRT. BURNABY,B.C.
TEL:(604)420-8022
本號統辦 唐山雜貨 豉油醬料 時菜鮮菓 外埠訂購 快捷妥當 零沽批發 一律歡迎
Kam Yen Jan
CHINESE SAUAGE
美加風行 風味特佳 肉質鮮美 皮衣薄脆 材料純正 不含味精 送禮名貴 自用實惠
金然棧 腊味廠

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業
駝名琵琶鴨 掛爐鴨 本公司自置設備一流新工場
脆皮大乳鴿 爽嫩白切鷄 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬
特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘鷄肉，臘鴨餅。
探親攜帶手信 送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製風乾 特瘦白油腸 鴨肝腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10
本埠各零售商同價發售
歡迎僑胞駕臨選購